

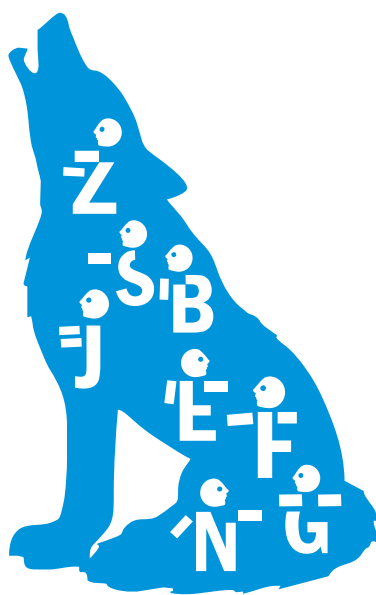
GRÜNKÄPPCHEN

ZIEL:
Spracherwerb
GRUPPE: 12–24 TN
ZEIT: 20 Min.
MATERIAL: Anlagen
1 und 2

Jeder TN erhält einen Zettel mit einem Begriff (siehe Anlage 1), der – egal in welcher Sprache – auch auf zwei bis vier weiterenzetteln stehen sollte (weshalb ggf. zwei Kopien von Anlage 1 notwendig sind). Dabei ist darauf zu achten, dass die Sprachversionen eines Begriffs möglichst in gleicher Anzahl vorhanden sind. Nun begeben sich die TN auf die Suche nach den TN, die den gleichen Begriff wie sie auf ihrem Zettel haben – egal in welcher Sprache, z. B. Wolf – wilk. Auf diese Weise entstehen Kleingruppen mit 2 bis 4 TN. Deren Aufgabe ist es, sich eine Geste auszudenken, die den gemeinsamen Begriff verdeutlicht. Diese Geste stellen die TN der gesamten Gruppe vor und zeigen, wie man das jeweilige Wort in beiden Sprachen ausspricht.

Nach den Präsentationen setzen sich alle TN in einen Kreis. Die Spielleitung liest die Geschichte vom Grünkäppchen vor (siehe Anlage 2). Wenn die TN ihren Begriff hören, stehen sie schnell auf, wiederholen das Wort und machen die zuvor in ihrer Kleingruppe festgelegte Geste.

→ Jede Gruppe kann selbständig einen ähnlichen Text verfassen, z. B. mit Bezug zum Thema des Workshops oder der Begegnung.



ZIELONY KAPTUREK

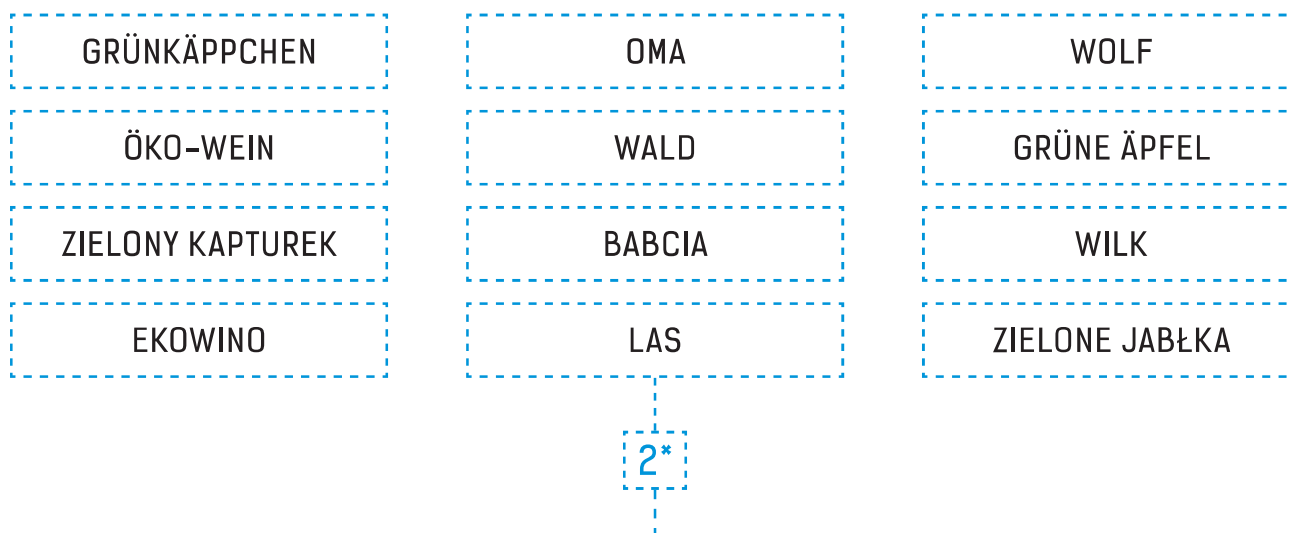
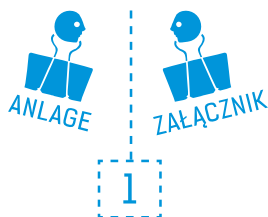
CEL: nauka
języka
GRUPA: 12–24
uczestników
CZAS: 20 min
MATERIAŁY: załączniki
1 i 2

Uczestnicy losują po jednej kartce z hasłem (załącznik 1), które powinno się powtórzyć – obojętnie w której wersji językowej – na 2, 3 lub 4 kartkach (dlatego mogą być potrzebne dwie kopie załącznika 1). Należy przy tym zadbać, aby obie wersje językowe wyrazu powtórzyły się w miarę możliwości tyle samo razy. Następnie uczestnicy szukają partnera lub partnerów z tym samym wyrazem, bez względu na wariant językowy, np. wilk – Wolf. W ten sposób powstają grupy liczące od 2 do 4 osób. Ich zadaniem jest wymyślenie gestu charakteryzującego wspólne słowo, a następnie zaprezentowanie go całej grupie i podanie wymowy słowa w obu językach.

Po wszystkich prezentacjach grupy siadają w kręgu. Animator odczytuje na głos historię o Zielonym Kapturku (załącznik 2). Jeśli uczestnicy usłyszą swoje słowo, natychmiast wstają i powtarzają je, wykonując przy tym wymyślony w grupie gest.

→ Każda grupa może samodzielnie stworzyć podobny tekst, np. związany z tematem warsztatów czy spotkania.





Es war einmal ein Mädchen, das **GRÜNKÄPPCHEN** hieß, denn es war ein Öko-Mädchen.

Eines Tages sagte die Mutter zum **GRÜNKÄPPCHEN**: „Geh zur kranken **OMA**, die im grünen **WALD** wohnt. Pack **GRÜNE ÄPFEL** und eine Flasche **ÖKO-WEIN** in die Öko-Tüte mit dem Grünen Punkt und bring sie der **OMA**.“

GRÜNKÄPPCHEN ging durch den grünen **WALD**. Das Wetter war schön, die Vögel zwitscherten und **GRÜNKÄPPCHEN** sang unterwegs ein Lied. Plötzlich traf es einen **WOLF**, der grüne Augen hatte.

Der **WOLF** fragte das **GRÜNKÄPPCHEN**: „Wohin gehst du?“

GRÜNKÄPPCHEN antwortete: „Ich gehe zu meiner kranken **OMA**, die im grünen **WALD** wohnt. Ich habe für meine **OMA** **GRÜNE ÄPFEL** und eine Flasche **ÖKO-WEIN**.“

Der **WOLF** bekam großen Hunger und ihm kam eine schlaue Idee.

Pozostawił **ZIELONEGO KAPTURKA** samego w zielonym **LESIE** i popędził czym prędzej do chorej **BABCI**.

WILK chciał chorą **BABCIĘ** zjeść. **BABCIA** bardzo się wystraszyła i zaczęła krzyżeć. Na całe szczęście pojawił się **ZIELONY KAPTUREK**, przyjaciel zwierząt, i poprosił **WILKA**: „Proszę, zostaw moją chorą **BABCIĘ** w spokoju, ona wcale nie smakuje dobrze, mam dla ciebie coś lepszego.“

„No” – odparł **WILK**, „co ty tam masz w tej swojej zielonej ekoreklamówce z ekotestem?“

„Przecież mówiłam ci już w **LESIE**: pyszne **ZIELONE JABŁKA** i butelkę **EKOWINA**.“

WILK spróbował **ZIELONEGO JABŁKA** i wypił tyk **EKOWINA**. Był zaskoczony, że **ZIELONE JABŁKO** i **EKOWINO** mogą tak dobrze smakować.

Z biegiem czasu sam stał się eko**WILKIEM** i jeśli jeszcze nie skończył swojego żywota, to zapewne do dziś je tylko i wyłącznie ekoprodukty.

* Text erarbeitet von TN des Forums für Sprachanimation ZipZap 2010 in Mikuszewo.

* Tekst opracowany przez uczestników Forum Animacji Językowej Zip-Zap 2010 w Mikuszewie.